

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Ermatingen // Triboltingen // Fruthwilen // Mannenbach // Salenstein

77. Jahrgang // Nr. 1489

1. Oktober 2025

Herausgeber: Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung // Telefon 071 686 52 52 // ermatinger_geschaeftsmitteilungen@bodan-ag.ch // www.gewerbe-ermatingen.ch
Erscheint am 1. und 15. des Monats // Auflage: 2800 Exemplare

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Öffentliche Auflage von Baugesuchen



Die aktuellen öffentlichen Auflagen von Baugesuchen finden Sie unter folgendem Link:

<https://www.ermatingen.ch/de/Gemeindeorganisation/Rathaus-und-Werkhof/Bauverwaltung/oeffentliche-Auflagen>
oder unter diesem QR-Code Link.

Das offizielle amtliche Publikationsorgan der Gemeinde Ermatingen ist der Anschlagkasten vor dem Rathaus.

Entsprechend beginnt die Frist von 20 Tagen bei Auflagen von Baugesuchen per Datum, an welchem der Aushang im Anschlagkasten platziert wird.

Projekt Rathaus – Mitwirkung läuft bis 15. Oktober

In den Geschäftsmitteilungen vom 15. September 2025 hat der Gemeinderat umfassend über den aktuellen Stand zum Projekt Rathaus informiert. Auf der Mitwirkungsplattform können Sie noch bis zum 15. Oktober 2025 Ihre Meinung abgeben und so ein erstes Stimmungsbild mitgestalten.

Die Fachberichte (Liegenschaftsanalyse, GEAK-Bericht, Brandschutzbericht) sind online einsehbar und bilden die Grundlage für die Variantenprüfung. Nutzen Sie die Gelegenheit, Ihre Sichtweise mittels Beantwortung von einigen Fragen einzubringen.

Zugriff auf die Plattform via Link oder untenstehendem QR-Code: www.mitwirkung-ermatingen.ch

Der Gemeinderat freut sich auf eine rege Teilnahme.



Publikation von Einbürgerungsgesuchen

Für die Gemeindeversammlung vom 26. November 2025 sind folgende Einbürgerungsgesuche traktandiert.

Publikationsdauer: 1. Oktober 2025 bis 14. Oktober 2025

- **Abdulai Genti**, geb. 18.02.2003, nordmazedonischer Staatsangehöriger, Ermatingen
- **Banghard Axel**, geb. 14.06.1966, deutscher Staatsangehöriger sowie seine Frau **Banghard Tanja**, geb. 10.05.1967, deutsche Staatsangehörige, Ermatingen
- **Banghard Fabienne**, geb. 21.04.1997, deutsche Staatsangehörige, Ermatingen
- **Banghard Océane**, geb. 30.12.2005, deutsche Staatsangehörige, Ermatingen
- **Boss Philipp**, geb. 13.07.1979, deutscher Staatsangehöriger, Ermatingen

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch
Donnerstag
Freitag

8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 15.00 Uhr

14.00 bis 17.00 Uhr
14.00 bis 18.00 Uhr

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15.-Oktober-Ausgabe sind bis Montag, 6. Oktober, abzugeben.
Inserate für die 1.-November-Ausgabe sind bis Mittwoch, 22. Oktober, abzugeben.

- **Colucci Sarah**, geb. 27.06.1984, deutsche Staatsangehörige sowie ihre Kinder **Boss Matteo**, geb. 07.06.2013, deutscher Staatsangehöriger und **Boss Mika**, geb. 13.05.2015, deutsche Staatsangehörige, Ermatingen
- **Gatellier Jens**, geb. 30.10.1973, französischer Staatsangehöriger sowie seine Kinder **Gatellier Pauline**, geb. 01.03.2012, deutsche Staatsangehörige und **Gatellier Emile**, geb. 05.11.2013, deutsche Staatsangehörige, Ermatingen
- **Koch Martin**, geb. 16.03.1986, Schweizer Staatsangehöriger sowie seine Kinder **Gehrig Shanti**, geb. 06.10.2014, Schweizer Staatsangehörige und **Gehrig Elea**, geb. 06.10.2014, Schweizer Staatsangehörige, Triboltingen
- **Kube Sonja**, geb. 23.10.1971, deutsche Staatsangehörige, Ermatingen
- **Pichert Thomas**, geb. 28.10.1962, deutscher Staatsangehöriger, Ermatingen
- **Sauer Sandra**, geb. 06.11.1975, deutsche Staatsangehörige, Ermatingen
- **Schnur Dirk**, geb. 10.09.1960, Schweizer Staatsangehöriger sowie seine Frau **Moosmann Bettina**, geb. 02.12.1969, Schweizer Staatsangehörige, Ermatingen
- **Schmidt Pierre**, geb. 30.06.1979, deutscher Staatsangehöriger und seine Frau **Schmidt Andrea**, geb. 05.03.1979, deutsche Staatsangehörige sowie ihre Kinder **Schmidt Theo**, geb. 28.09.2015, deutscher Staatsangehöriger und **Schmidt Romy**, geb. 26.08.2019, deutsche Staatsangehörige, Ermatingen
- **Schütte Kevin**, geb. 22.01.1977, deutscher Staatsangehöriger und seine Frau **Schütte Kim**, geb. 21.02.1987, südafrikanische Staatsangehörige sowie ihre Kinder **Schütte Leonardo**, geb. 12.07.2012, deutscher Staatsangehöriger und **Schütte Amara**, geb. 24.01.2014, deutsche Staatsangehörige, Ermatingen
- **Seidelmann Robin**, geb. 04.09.1979, deutscher Staatsangehörige, Ermatingen
- **Tomasi Lara**, geb. 29.11.1999, österreichische Staatsangehörige, Triboltingen

Stimmberechtigte, die das Einbürgerungsgesuch ablehnen möchten, haben während der Auflagefrist einen entsprechenden schriftlichen und begründeten Antrag einzureichen an den: Gemeinderat Ermatingen, Hauptstrasse 88, 8272 Ermatingen

Der Antrag wird dem Gesuchsteller zur Stellungnahme weitergeleitet. Dieser kann sich zum Antrag innert 10 Tagen vernehmen lassen. Antrag und Vernehmlassung werden an der Gemeindeversammlung den anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zur Kenntnis gebracht.

In diesem Fall findet an der Gemeindeversammlung eine geheime Abstimmung über das entsprechende Einbürgerungsgesuch statt.

Geht bis zum 14. Oktober 2025 kein schriftlicher Antrag beim Gemeinderat ein, wird an der Gemeindeversammlung vom 26. November 2025 über das Einbürgerungsgesuch nicht mehr abgestimmt. Das Gesuch gilt in diesem Fall als genehmigt.

Information zur Parkraumbewirtschaftung

An der Gemeindeversammlung vom 26. Mai 2025 wurde beschlossen, die gebührenpflichtigen Parkplätze einer Ganzjahresbewirtschaftung zu unterstellen. Die Parkuhren werden somit über die Wintermonate nicht mehr abgedeckt und bleiben folglich in Betrieb.

Ab dem 1. Oktober 2025 werden zudem für das regelmässige Parkieren auf öffentlichem Grund – dazu gehören nicht bewirtschaftete Parkplätze sowie Strassen und Wege – Gebühren erhoben. Für diesen «gesteigerten Gemeindegebrauch» kann bei der Gemeinde eine Monats-, Halbjahres- oder Jahresbewilligung bezogen werden. Fahrzeuge ohne Bewilligung werden entsprechend gebüsst.

Für den Zeitraum vom 1. Oktober 2025 bis 31. Dezember 2025 können Sie Parkbewilligungen per Mail über werke@ermatingen.ch bestellen. Bitte geben Sie dazu Ihr Kennzeichen an.

Die Kosten betragen Fr. 50.– pro Monat. Pro Halter können zwei Kennzeichen registriert werden, es darf jedoch immer nur ein Fahrzeug gleichzeitig parkiert werden. Sollten zwei Fahrzeuge gleichzeitig parkiert werden, sind zwei Bewilligungen nötig.

Die Parkbewilligung gilt auf allen gemeindeeigenen Parkplätzen in Ermatingen und Triboltingen, jedoch nicht auf dem Stediparkplatz und den Parkplätzen direkt vor dem Badgebäude.

Parkbewilligungen für das Jahr 2026 können wir erst ab dem 1. Dezember 2025 ausstellen. Bitte melden Sie sich dann nochmals, damit wir Ihnen eine Jahres- oder Monatsbewilligung ausstellen können.

Wir danken Ihnen für die Berücksichtigung und stehen für Fragen zur Verfügung.

Verschiebung Häckseldienst auf Donnerstag, 16. Oktober 2025

Die Häckseltour vom Mittwoch 15. Oktober 2025 wird ferienbedingt auf Donnerstag 16. Oktober 2025 verschoben.

Interessenten an der Häckseltour haben sich spätestens zwei Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 30, anzumelden. Bitte deponieren Sie das zu häckselnde Material geordnet und möglichst nahe am Strassenrand. Achten Sie darauf, dass Ihr Häckselgut ohne Steine, Dreck, Wurzeln oder desgleichen bereitgestellt wird. Wir behalten uns vor, nicht ordentlich bereitgestelltes Häckselgut nicht zu verarbeiten. Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert. Um Kosten einzusparen, bitten wir die Benutzer der Grünmulden, gröbere Äste und Sträucher der Häckseltour anzumelden, oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen.

Aus dem Gemeindepräsidium

Sprechstunde mit Gemeindepräsident Urs Tobler

Der Austausch mit der Bevölkerung ist dem Gemeinderat sehr wichtig. In der monatlichen Sprechstunde im Rathaus haben alle Einwohnerinnen und Einwohner unserer Gemeinde die Möglichkeit, einfach und ohne Anmeldung ihre Anliegen einzubringen. Es können auch Termine ausserhalb der Sprechstunden während der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden.

Am **Donnerstag, 23. Oktober 2025 von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr** findet die nächste Sprechstunde statt. Allgemeine Anliegen und Terminanfragen können auch per E-Mail an gemeinde@ermatingen.ch eingereicht werden.

Aus dem Gemeinderat

Baubewilligungen

Folgende Baubewilligungen sind in Rechtskraft erwachsen:

- Mario Kreis, Ermatingen, Sanierung Heizung/Erdwärmesondebohrungen, auf Parzelle Nr. 32, Mueseggstrasse 4, Ermatingen
- Graf Martin, Ermatingen, Fassadensanierung, auf Parzelle Nr. 1116, Neugutstrasse 2, Ermatingen
- Cornelia und Andri Seiler-Huber, Ermatingen, 4 Stk. Gaubenverkleidungen in Kupfer, auf Parzelle Nr. 72, Fischergässli 6, Ermatingen
- Ulrich Ribi, Triboltingen, 4 Stk. Ersetzen der Markise durch Pergola mit Lamellendach, auf Parzelle Nr. 3056, Fraugartenstrasse 12, Triboltingen
- Bruno Felber, Ermatingen, Verlängerung Bewilligung für Bauvorhaben Ausbau Scheune / Umbau Bestand (zusätzliche Wohneinheit), auf Parzelle Nr. 3142 und 3481, Hofgasse 8, Triboltingen

Aus dem Dorf

SwissSkills 2025: Silber für Marco Bolliger

An den SwissSkills 2025 auf dem Bernexpo-Areal traten über 1100 junge Talente aus der ganzen Schweiz in mehr als neunzig Berufen gegeneinander an. Mitten unter ihnen stand der Ermatinger Marco Bolliger, der in der Kategorie Industry 4.0 die Silbermedaille gewann.

Wir gratulieren Marco Bolliger herzlich zu diesem grossartigen Erfolg und wünschen ihm für die Zukunft alles Gute!

Vorankündigung Turnshow & Theater

Liebe Leute lasst euch sagen, unsere Uhr fängt wieder an zu schlagen!



Am Freitag und Samstag, 14./15. November 2025 wird in der Mehrzweckhalle Salenstein ein abendfüllendes Programm präsentiert werden. Wiederum verstärkt durch einen Teil der Turnerfamilie Ermatingen/Salenstein und unzähligen Helferinnen und Helfern möchten wir von der Theatergruppe Salenstein Sie ganz herzlich zu einem oder beiden Anlässen einladen!

Also reservieren Sie sich schon heute diese Daten und lassen Sie sich turnerisch, kulturell und kulinarisch an diesen Abenden verwöhnen!

*Theatergruppe Salenstein und
Turnfamilie Ermatingen/Salenstein*

Inserate für die **15.-Oktober-Ausgabe**
sind bis **Montag, 6. Oktober**, abzugeben.

Inserate für die **1.-November-Ausgabe**
sind bis **Mittwoch, 22. Oktober**, abzugeben.



Ermatingen

Salenstein



Seniorenrat

Gemeinsam Essen

Das nächste gemeinsame Essen der Senioren und Seniorinnen findet statt am

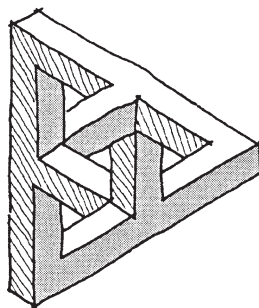
Donnerstag, 9. Oktober 2025, 12.00 Uhr
Restaurant «Lilienberg» Ermatingen

Jede Person bezahlt die Konsumation selbst.

Anmeldung bis am 3. Oktober 2025 an
Heidi Rihs 071 664 16 64, rihs.chaes@bluewin.ch

Auf Wunsch kann ein Abholdienst oder eine Fahrgemeinschaft organisiert werden.

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



KUNZBAU AG
OBERWEG 3
8272 ERMATINGEN
071 677 11 88

// Medienvielfalt aus einer Hand



// Konzept und Gestaltung



// Digitaldruck für kleine Auflagen



// Offsetdruck mit Lackeffekten



// Personalisierte Mailing



// Digitale Dienstleistung für Web + Social Media

BODAN

Druckerei und Verlag
Kreuzlingen • www.bodan-ag.ch

FEHR ImmoPartner AG

Familie sucht Einfamilienhaus oder Bauland

Hauptstrasse 114, Ermatingen / 071 664 11 77

ARCHITEKTUR FÜRS LEBEN

Folge 3: Baugesuch? Keine Sorge.

Wir lieben Behördenformulare. Wirklich. Also lassen Sie uns das übernehmen.

www.dallacorte.ch/egm

DALLA CORTE
— ARCHITECTS —



pick & drive

ROHMILCH UND EIER

frisch vom eigenen Bauernhof
Selbstbedienung, rund um die Uhr

Arenenberg, 8268 Salenstein

Zu verschenken Wohnwagen

ERIBA-Hymer Nova, Länge 4 m
Baujahr 1993, Tel. 079 440 31 52



Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen
die Inserenten
der Ermatinger Geschäftsmitteilungen



Aktion Weihnachtspäckli

Samstag 01. November 2025 (9-11 Uhr)
Sammelstelle: Raiffeisenbank Ermatingen

Die Schülerinnen und Schüler der 5. / 6. Religionsklassen
freuen sich auf Ihren Besuch und nehmen
Geld- und Materialspenden gerne entgegen.

Für Fragen steht Rebecca Geng zur Verfügung.
079 406 43 10 rebecca.geng@evang-ermatingen.ch

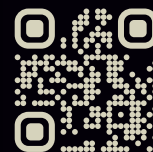
Sie wollen ein komplettes Päckli beisteuern?
Hier finden Sie alle wichtigen Informationen:
www.lio.ch/awp-sammelaktion (Päckli packen Packliste)
Fertige Päckli können Sie vom **14.-21. Nov** hinten in der
Kirche Ermatingen abgeben.

Einzigartig am Untersee



Geniessen Sie mit bis zu 12 Personen einen unvergesslichen Abend
Raclette, Fondue, Fondue Chinoise oder Ihr persönliches Wunschmenü

Infos und Reservation www.genussgondel.com



nicht verpassen !!!